

# GENIE HAND



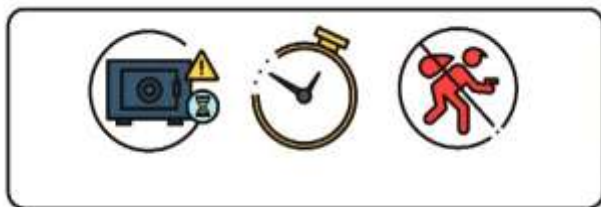
TIME DELAY SAFE (PAGE 2)

COFFRE A OUVERTURE DIFFEREE (PAGE 4)

CASSAFORTE AD APERTURA RITARDATA (PAG. 6)

CAJA FUERTE DE APERTURA RETARDADA (PAG. 8)

ZEITSCHLOSS (SEITE. 10)



## English

### Operating instructions

#### General Information

Any button-activity is confirmed by a signal tone sounds each time a button is pressed. The maximum distance between 2 activities may not be more than 20 seconds otherwise the former entering is deleted.

#### Opening the safe for the first time:

For opening the safe for the first time proceed as follows:

1. Remove the central plate on the front panel.
2. Insert the key into the keyhole and turn it into a counterclockwise direction, turn the knob clockwise at the same time.
3. Insert 4 batteries 1,5 Volt AA.

#### Program of the electrical lock

Before you use your safe for the first time you must enter your personal code. Before you carry out the simply programming please think about your code firstly. Use no personal data which can be thought by any persons. Keep your code and the keys in safe place where only you can find it. **Do not leave the keys in the safe.**

1. open the safe.
2. press the black button (inside of the battery slot).
3. there are two signal-tones and the yellow LED switches on. Now you have 20 seconds to start programming.
4. enter the combination you desired (at least 3 numbers, at most 8 numbers) and confirm your entry by pressing the button “#”.
5. after confirmation of the combination by the button “#” there are two signal-tones and the yellow LED goes off and shows, that the programming was successful.

#### Opening the electrical lock

1. enter your own code and confirm your entry by pressing the button “#”.
2. the green LED flashes and now you have 5 seconds to open the safe.
3. turn the handle to the right side to open the safe.

#### Locking device time by entering the wrong code

If you enter the wrong code, there are 3 signal-tones and the yellow LED flashes. Now you have two more attempts to enter the correct code. If you enter the code 3 times incorrectly the lock blocks for 20 seconds. During the locking-device-time the lock does not react to any entry.

#### Changing the batteries

1. Open the battery opening on the back of the door.
2. Put in 4 batteries 1,5 Volt AA.

## Time Delay Function

The safe box can also be used as a Time Delay Safe. Using this modality, it will be possible to open the safe after a pre-set time interval.

To use this function, move the lever that you will find inside the door relative to the time delay desired.

Choose the time delay you wish to use on your safe: 1-2-5-10-15-20 minutes.

Using 2 or more levers together the time of each lever will be summed to the total delay.

For example, if you select the 5-minute and the 10-minute lever the delay will be of 15 minutes.

Dial the first time your personal code on the keypad outside to start the countdown for the delayed opening. At the end of the countdown a beeping sound will warn you of the possibility of opening the safe by dialling again the personal code and rotating the knob.

If combination is not entered within a 2-hour window, the system will cancel the procedure and it will have to be repeated from the beginning.

It will always be possible to open the safe with the key, at any time, in any condition.

## **Généralités**

Chaque manipulation de clé produit une courte argile de signal. La distance entre 2 manipulations de clé ne peut pas dépasser 20 secondes.

### **Ouvrir le coffre-fort (premier fois)**

Pour ouvrir le coffre-fort le premier fois procédure comme suite :

1. Éliminez la couverture entre la prise rotative et le clavier.
2. Introduisez la clé d'ouverture d'urgence vers la gauche et tournez-la jusqu'à l'arrêt, tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre en même temps.
3. Mettez maintenant 4 piles AA 1,5 volt.

### **Programmer un nouveau code**

Avant la première utilisation du coffre-fort vous devez introduire votre code personnel à cause des raisons de la sécurité. Ne gardez en aucun cas le code de livraison ! Avant de réaliser la programmation toute simple de votre nouveau code, choisissez les chiffres. N'utilisez pas de dates personnelles qu'on puisse deviner seulement pour la connaissance de votre situation personnelle. Gardez votre code et soigneusement de sorte qu'il ne soit seulement à votre disposition. Ne laissez en aucun cas les clés dans le coffre-fort.

- Ouvrir le coffre-fort.
- Appuyez sur le bouton rouge (intérieur de porte à proximité celui articulations).
- Trois tons de signal retentissent, et la diode lumineuse se jaune s'allume. Maintenant, vous devez commencer en 20 secondes avec la programmation.
- Mettez votre code d'utilisation personnel (qui doit être entre 3 et 8 chiffres), confirmez l'entrée avec la clé "#".
- Après la confirmation de la combinaison par la clé "#", la diode lumineuse verte s'allume, la programmation a été réussie.

### **Ouvrir le coffre-fort**

- Entrez le code prêt par vous, confirmez le code avec la clé "#".
- Après avoir entré le dernier chiffre, la diode lumineuse se verte et vous devez ouvrir le coffre-fort dans un délai de 5 secondes.
- Vous pouvez déverrouiller le coffre-fort à l'aide de la poignée tournante et ouvrir la porte.

## Réaction en cas de l'entrée d'un code fautif

Après une entrée fautive du code, trois tons de signal retentissent, et la diode lumineuse jaune s'allume. Il vous reste encore deux tentatives d'entrer le code correct. Après avoir entré plus de 3 fois un code fautif, l'intervalle des heures d'interdiction commence (environ 20 secondes). Pendant ce temps la serrure ne réagit à aucune commande de touche.

## Changer les piles

Le coffre-fort nécessite 4 piles 1,5 volt AA. Ouvrez le coffre-fort et éliminez la couverture de batterie à l'intérieur du coffre-fort. Changez les batteries.

Maintenant vous devez programmer un nouveau code.

(Voir point 2).

Nous ne vous recommandons que des batteries „alkaline”.

## Ouverture Différée

Le coffre-fort peut aussi être utilisé comme un coffre à ouverture différée. En utilisant cette fonction, on peut ouvrir le coffre après un intervalle de temps préétabli.

Pour utiliser cette fonction, déplacer les sélecteurs que vous allez trouver à l'intérieur de la porte selon le délai souhaité.

Choisissez le délai que vous désirez pour votre coffre : 1, 2, 5, 10, 15 ou 20 minutes.

En utilisant deux sélecteurs ou plus successivement, le temps de chaque sélecteur sera additionné pour le délai total. Par exemple, si vous sélectionnez le sélecteur 5 minutes puis le sélecteur 10 minutes, le délai sera au total de 15 minutes.

Composez une première fois votre code personnel sur le clavier extérieur pour déclencher le compte à rebours de l'ouverture différée. À la fin du compte à rebours, un bip vous avertira de la possibilité d'ouvrir le coffre en composant à nouveau votre code personnel et en tournant le bouton.

Si la combinaison n'est pas composée dans une fenêtre temporelle de deux heures, le système va annuler la procédure et il faudra la répéter depuis le commencement.

Il sera toujours possible d'ouvrir le coffre avec sa clef, à tout instant, quel que soit son statut.

#### **NOTE GENERALI:**

Ad ogni comando sentirete un suono. Fra un comando e l'altro non devono trascorrere più di 20 secondi.

#### **MESSA IN OPERA:**

PER APRIRE LA CASSAFORTE LA PRIMA VOLTA PROCEDETE COME SEGUE:

1. Eliminate la copertura di plastica grigia tra la maniglia e la tastiera.
2. Inserite la chiave di emergenza e girate a sinistra fino a fine corsa, tenete la chiave girata e ruotate la manopola in senso orario.
3. Introdurrete 4 batterie 1,5 volt AA.

#### **COME PROGRAMMARE UN NUOVO CODICE:**

Prima di mettere in uso la vostra cassaforte, dovete programmare un vostro codice segreto, in quanto per motivi di sicurezza, non potete mantenere quello iniziale di fabbrica.

Decidete un codice segreto che non faccia riferimento a dati personali come date di nascita, numeri telefonici, ecc. che potrebbero facilmente venire indovinati. Conservate accuratamente il vostro codice segreto, così pure la chiave di emergenza. Non tenete mai la chiave nella cassaforte!

1. Aprite la cassaforte.
2. Premete il tasto rosso (sulla parte interna dello sportello).
3. Tre segnali acustici, e il LED giallo si illumina. Ora avete 20 sec. per cominciare ad inserire il nuovo codice.
4. Inserite la nuova combinazione (minimo tre cifre, massimo otto cifre) e confermate premendo il tasto "#".
5. Ora si accende il LED verde, segno che avete eseguito l'operazione correttamente.

#### **COME APRIRE LA CASSAFORTE:**

1. Premete i tasti della vostra combinazione e premete il tasto "#".
2. Si illumina il LED verde. Ora avete 5 secondi per aprire la cassaforte.
3. Girate la manopola verso destra e aprite lo sportello.

#### **CODICE SEGRETO ERRATO:**

Se avete inserito un codice errato il sistema emette tre suoni e si accende il LED giallo. Avete altre due possibilità di inserire il codice esatto. Se sbagliate più di 3 volte, il sistema elettronico si blocca per 20 secondi, durante i quali la tastiera non reagisce ad alcun comando.

## **CAMBIO DELLE BATTERIE:**

Il coperchietto delle batterie è situato sulla parte interna dello sportello della cassaforte. Utilizzate solo batterie AA di alta qualità, batterie di scarsa qualità possono perdere acido e danneggiare i contatti.

## **Apertura Ritardata**

La cassaforte è dotata della funzione di “APERTURA RITARDATA”. Utilizzando questa modalità sarà possibile aprire la cassaforte solo dopo un intervallo di tempo prestabilito decorrente dall’inserimento del codice di apertura digitando per la seconda volta il medesimo codice.

Per utilizzare la funzione ad apertura ritardata spostare la leva – posta all’interno della porta della cassaforte, vicino al vano batterie - corrispondente al numero di minuti di ritardo da impostare.

Scegliere il tempo di ritardo desiderato tra 1,2,5,10,15,20 minuti.

Sollevando 2 o più levette il tempo si sommerà. Per esempio, sollevando la leva dei 5 minuti e quella dei 10 minuti il tempo di ritardo d’apertura sarà di 15 minuti.

Digitare il primo codice personale d’apertura sulla tastiera esterna per dare il via al conteggio dei minuti per l’apertura ritardata. Decorso il tempo precedentemente selezionato, un segnale sonoro avverte della possibilità di aprire la cassaforte, immettendo nuovamente il codice d’apertura personale e ruotando la manopola sulla porta esterna.

Se al termine del conteggio non verrà emesso un nuovo codice per aprire la cassaforte, dopo 2 ore il sistema azzererà le impostazioni e sarà necessario ripartire dall’inizio, con l’immissione di un nuovo codice di sblocco per avviare il conto alla rovescia e la successiva ridigitazione del codice personale al termine del tempo trascorso per aprire la cassaforte.

Sarà sempre possibile aprire la cassaforte in qualsiasi momento utilizzando le chiavi d’emergenza.

La cassaforte non si aprirà da sola al termine del conteggio, sarà sempre necessario inserire un nuovo codice dalla fine del conteggio per aprirla.

**ASPECTOS GENERALES:**

Cada accionamiento de una tecla produce un tono de señal corto. El intervalo entre dos accionamientos de teclas no debe sobrepasar 20 segundos.

**SIGA LOS SIGUIENTES PASOS PARA ABRIR LA CAJA FUERTE POR PRIMERA VEZ:**

1. Retire la tapa situada entre el mango giratorio y el teclado.
2. Inserte la llave de apertura de emergencia y gire la llave hacia la izquierda hasta el tope, gire la perilla hacia la derecha al mismo tiempo.
3. Seguidamente introduzca 4 pilas de 1,5 voltios AA.

**PROGRAMACION DE UN NUEVO CODIGO:**

Antes de usar su caja fuerte, Ud. debe entrar su código personal por razones de seguridad, es decir no se debe conservar el código de fábrica. Establezca primero cuál va a ser su código antes de efectuar la muy sencilla programación. No utilice para el código datos personales, como por ejemplo cumpleaños u otras fechas, que podrían ser deducidos por alguien que lo conozca a Ud. personalmente. Guarde cuidadosamente su código y las llaves, de tal manera que sean accesibles únicamente para Ud.

**No deje en ningún caso las llaves de emergencia en la caja fuerte.**

1. Abrir la caja fuerte.
2. Oprima el botón rojo (lado interior de la puerta al lado de las bisagras).
3. Suenan tres tonos de señal y se enciende el LED amarillo. Ud. tiene un plazo de 20 segundos para comenzar la programación.
4. Entre la combinación que Ud. desea (mínimo 3s cifras, máximo 8 cifras) y confirme la entrada con la tecla “#”.
5. Después de confirmar la combinación con la tecla “#” se enciende el LED verde e indica que la programación fue concluida exitosamente.

**APERTURA DE LA CAJA FUERTE:**

1. Entre el código que Ud. ajustó y confírmelo con la tecla “#”.
2. El LED verde se enciende y Ud. tiene ahora un plazo de cinco segundos para abrir la caja fuerte.
3. Gire la empuñadura giratoria hacia la derecha para abrir la caja fuerte.

**TIEMPO DE BLOQUEO EN CASO DE ENTRADA INCORRECTA:**

Cuando se efectúa una entrada errónea suenan tres tonos de señal y se enciende el LED amarillo. Ud. puede hacer ahora dos intentos más para entrar el código correcto. Si Ud. ha entrado más de tres veces un código incorrecto entonces el sistema electrónico se bloquea



durante 20 segundos. Durante este tiempo de bloqueo la cerradura no reacciona ante ningún tipo de entrada.

### **Apertura Retardada**

Esta caja fuerte también puede usarse como caja fuerte de apertura retardada. Con esta modalidad, solamente será posible abrir la caja fuerte después de transcurrido un intervalo preestablecido.

Para usar esta función, mueva la palanca que encontrará dentro de la puerta en función del tiempo de retardo deseado.

Seleccione el tiempo de retardo que desea usar en su caja fuerte: 1-2-5-10-15-20 minutos.

Usando dos o más palancas juntas, el tiempo de cada una se sumará al retardo total. Por ejemplo, si selecciona la palanca de 5 minutos y la de 10 minutos, el tiempo de retardo será de 15 minutos.

Marque su código personal en el teclado exterior para iniciar la cuenta regresiva de la apertura retardada. Al final de la cuenta regresiva, un pitido le advertirá de la posibilidad de abrir la caja fuerte marcando nuevamente el código personal y girando la perilla.

Si no se ingresa la combinación dentro de un lapso de 2 horas, el sistema cancelará el procedimiento, que deberá repetirse desde el principio.

Siempre será posible abrir la caja fuerte con la llave, en cualquier momento y en cualquier condición.

**Deutsch**  
**Bedienungsanleitung**

**ALLGEMEINES:** Jede Tastenbetätigung erzeugt einen kurzen Signalton. Der Abstand zwischen zwei Tastenbetätigungen darf 20 Sekunden nicht überschreiten.

**ÖFFNEN DES SAFES BEI AUSLIEFERUNG:**

1. Entfernen Sie die Schlossabdeckung zwischen Drehgriff und Tastatur.
2. Stecken Sie den mitgelieferten Notöffnungsschlüssel an und drehen diesen nach links.
3. Öffnen Sie nun den Tresor, indem Sie den Drehgriff nach rechts drehen.
4. Drehen Sie den Notöffnungsschlüssel in die Ausgangsposition nach rechts und ziehen Sie diesen ab.
5. Öffnen Sie das Batteriefach an der Türinnenseite.
6. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung (Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten).

**PROGRAMMIERUNG EINES NEUEN CODES:** Vor der Benutzung Ihres Safes muß aus Sicherheitsgründen Ihr persönlicher Code eingegeben sein. Bevor Sie die sehr einfache Programmierung durchführen, legen Sie den Code erst einmal fest. Verwenden Sie für den Code keine persönlichen Daten wie z. B. Geburtstag oder andere Daten, auf die durch Kenntnis Ihrer Person rückgeschlossen werden könnte. Bewahren Sie Ihren Code sowie die Schlüssel sorgfältig auf, so daß sie nur Ihnen zugänglich sind. Lassen Sie die Notschlüssel keinesfalls im Safe.

1. Safe öffnen.
2. Drücken Sie den roten Knopf (Türinnenseite bei den Scharnieren).
3. Es ertönen 2 Signaltöne, und die gelbe LED leuchtet auf. Sie haben 20 Sekunden Zeit, um mit der Programmierung zu beginnen.
4. Geben Sie die von Ihnen gewünschte Kombination ein (mind. drei Ziffern, max. acht Ziffern) und bestätigen Sie das Ende des Programmiervorganges durch Drücken der Taste “#”.
5. Nach Bestätigung der Kombination mit der Taste “#” ertönen 2 Signaltöne und die gelbe LED erlischt. Die Programmierung ist nun erfolgreich abgeschlossen.

**ÖFFNEN DES SAFES:**

1. Geben Sie den von Ihnen eingestellten Code ein und bestätigen Sie diesen mit der Taste “#”.
2. Die grüne LED leuchtet und Sie haben nun fünf Sekunden Zeit den Tresor mittels Drehgriff zu öffnen.
3. Drehen Sie den Drehgriff nach rechts, um den Safe zu öffnen.

**SPERRZEIT BEI FEHLEINGABE:** Bei einer Fehleingabe ertönen drei Signaltöne und die gelbe LED leuchtet auf. Sie haben nun zwei weitere Versuche, den richtigen Code einzugeben. Haben Sie

mehr als dreimal einen falschen Code eingegeben, so blockiert die Elektronik für 20 Sekunden. Während dieser Sperrzeit reagiert das Schloss auf keinerlei Eingabe.

#### **BATTERIEWECHSEL:**

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Türinnenseite.
2. Legen Sie 4 Stk. 1,5 Volt AA Batterien ein. Achten Sie beim Einlegen der Batterien auf die richtige Polung.

**HINWEIS:** Von der Verwendung von nicht alkalischen Batterien WIRD ABGERATEN.

#### **ZEITSCHLOSS**

Der Tresor kann auch als ein zeitverzögerter Tresor verwendet werden. Durch diese Nutzungsart ist es möglich, den Tresor nach einem voreingestellten Zeitraum zu öffnen. Um diese Funktion zu nutzen, bewegen Sie den Hebel, welchen Sie in der Tür finden können, relativ zur gewünschten Zeitverzögerung. Wählen Sie die Zeitspanne, welche Sie für Ihren Tresor einstellen wollen: 1,2,5,10,15 oder 20 Minuten.

Wenn Sie 2 oder mehr Hebel gleichzeitig benutzen, wird die Zeitverzögerung von allen Hebeln summiert für die gemeinsame Zeitverzögerung. Zum Beispiel, wenn Sie den 5-Minuten und 10-Minuten Hebel verwenden, wird die Verzögerung 15 Minuten betragen.

Um den Countdown für das verzögerte Öffnen zu starten, geben Sie Ihren persönlichen Code auf der Tastatur außen das erste Mal ein. Zum Ende des Countdowns wird Sie ein Signalton alarmieren, dass nun die Möglichkeit besteht, den Tresor durch das Eingeben des persönlichen Codes und das Drehen des Hebels zu öffnen. Falls keine Kombination innerhalb von 2 Stunden eingegeben wird, bricht das System den Prozess ab und Sie müssen die Prozedur von vorne beginnen. Es wird immer möglich sein, den Tresor mit dem Schlüssel zu öffnen, zu jeder Zeit und in jedem Zustand.



**Genie Hand S.R.L.**

**Largo Giacinto Menotti Serrati 3**

**Grosseto 58100**

**VAT: IT01647076536**

**[info@geniehand.com](mailto:info@geniehand.com)**

**[geniehand.com](http://geniehand.com)**